

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 22 septembre 2002

(«Initiative sur l'or»/«L'or à l'AVS, aux cantons et à la Fondation»;
loi sur le marché de l'électricité)

du 26 novembre 2002

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'art. 15 de la loi fédérale sur les droits politiques¹;

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 22 septembre 2002

arrête:

Art. 1

- 1 Initiative populaire du 30 octobre 2000 «pour le versement au fonds AVS des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse (Initiative sur l'or)» et contre-projet de l'Assemblée fédérale «L'or à l'AVS, aux cantons et à la Fondation» (arrêté fédéral du 22 mars 2002²)
 - a. *Initiative populaire:* L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 085 072 non contre 984 058 oui avec 53 237 bulletins de vote sans réponse, ainsi que par les cantons, par 14 6/2 non contre 6 oui (annexe 1, début).
 - b. *Contre-projet:* Le contre-projet a été rejeté par le peuple, par 1 057 398 non contre 984 537 oui avec 80 432 bulletins de vote sans réponse, ainsi que par les cantons, par 14 5/2 non contre 6 1/2 oui (annexe 1, fin).
 - c. *Question subsidiaire:* 148 742 bulletins de vote sont restés sans réponse; 1 020 309 électeurs et 13 4/2 cantons auraient choisi le contre-projet, 953 316 électeurs et 7 2/2 cantons l'initiative si les deux objets avaient été acceptés. Comme ces deux objets ont été rejetés aux deux premières questions, le résultat de la question subsidiaire ne joue donc aucun rôle (annexe 1, fin).
- 2 Loi du 15 décembre 2000 sur le marché de l'électricité (LME)³
Le peuple a rejeté la loi par 1 078 412 non contre 972 770 oui (annexe 2).

¹ RS 161.1

² FF 2002 2573

³ FF 2000 5761

Art. 2

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

26 novembre 2002

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Kaspar Villiger

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour le versement au fonds AVS des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse (Initiative sur l'or)» et le contre-projet «L'or à l'AVS, aux cantons et à la Fondation»

Question 1: Initiative populaire

Annexe 1 (début)

Cantons	Electorés		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Sans réponse	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger		Blancs	Nuls					Oui	Non
ZH	803 651	13 294	405 221	1 322	2 823	401 076	8 926	182 231	209 919		1
BE	681 442	9 386	286 240	331	83	285 826	6 203	132 388	147 235		1
LU	235 599	2 522	109 640	248	673	108 719	2 399	46 757	59 563		1
UR	25 445	235	10 002	53	117	9 832	331	4 551	4 950		1
SZ	88 576	899	42 250	18	1 112	41 120	780	22 795	17 545	1	
OW	22 747	254	10 028	30	177	9 821	292	3 927	5 602		1/2
NW	27 866	258	19 115	171	682	18 262	405	7 218	10 639		1/2
GL	24 757	447	10 151	31	6	10 114	182	5 748	4 184	1	
ZG	66 501	833	36 475	59	45	36 371	891	15 255	20 225		1
FR	162 268	2 437	64 425	317	309	63 799	1 667	28 630	33 502		1
SO	165 380	1 611	78 972	105	101	78 766	2 086	38 225	38 455		1
BS	117 414	4 186	62 079	211	10	61 858	2 737	27 277	31 844		1/2
BL	177 870	2 164	82 087	112	337	81 638	2 236	39 111	40 291		1/2
SH	47 957	929	32 297	2 566	108	29 623	1 233	13 851	14 539		1
AR	35 803	657	17 811	31	37	17 743	482	8 433	8 828		1/2
AI	10 144	150	4 231	1	2	4 217	91	1 908	2 218		1/2
SG	289 872	4 374	125 029	138	215	124 676	2 855	62 554	59 267	1	
GR	128 878	1 947	49 518	248	626	48 644	1 796	22 527	24 321		1
AG	360 199	4 118	151 313	374	169	150 770	3 076	77 548	70 146	1	
TG	144 779	1 816	65 182	331	979	63 872	1 766	33 076	29 030	1	
TI	197 818	5 411	71 798	928	90	70 780	2 132	39 146	29 502	1	
VD	371 470	8 266	166 865	749	628	165 488	3 290	72 116	90 082		1
VS	187 229	2 056	62 107	1 400	186	60 321	3 077	24 094	33 350		1
NE	104 724	2 569	52 934	154	86	52 694	1 477	22 060	29 157		1
GE	217 280	9 296	110 402	955	28	109 419	2 290	45 621	61 508		1
JU	48 219	1 212	16 855	113	24	16 718	537	7 011	9 170		1
CH	4 743 888	81 327	2 143 027	10 997	9 663	2 122 367	53 237	984 058	1 085 072	6	14 6/2

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour le versement au fonds AVS des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse (Initiative sur l'or)» et le contre-projet «L'or à l'AVS, aux cantons et à la Fondation»

Question 2: Contre-projet

Question 3: Question subsidiaire

Annexe 1 (fin)

Cantons	Participation en %	Sans réponse	Oui	Non	Votes des cantons		Sans réponse	Initiative	Contre-projet	Votes des cantons	
					Oui	Non				Initiative	Contre-projet
ZH	50.42	14 106	195 958	191 012	1		23 397	176 654	201 025	1	
BE	42.00	9 113	138 808	137 905	1		18 509	126 429	140 888	1	
LU	46.53	3 569	52 905	52 245	1		7 392	45 914	55 413	1	
UR	39.30	457	4 578	4 797		1	847	4 298	4 687	1	
SZ	47.69	1 502	15 493	24 125		1	2 535	22 453	16 132	1	
OW	44.08	397	4 089	5 335		1/2	945	4 179	4 697	1/2	
NW	68.59	665	7 545	10 052		1/2	1 922	7 692	8 648	1/2	
GL	41.00	354	3 697	6 063		1	561	5 722	3 831	1	
ZG	54.84	1 273	17 364	17 734		1	2 628	15 394	18 349	1	
FR	39.70	2 534	29 267	31 998		1	5 659	27 502	30 638	1	
SO	47.75	3 175	34 374	41 217		1	5 514	37 548	35 704	1	
BS	52.87	2 767	33 030	26 061		1/2	4 198	25 031	32 629	1/2	
BL	46.14	3 269	37 396	40 973		1	4 855	38 223	38 560	1/2	
SH	67.34	1 953	13 677	13 993		1	2 569	13 212	13 842	1	
AR	49.74	873	6 853	10 017		1/2	1 571	8 542	7 630	1/2	
AI	41.70	155	1 474	2 588		1/2	471	1 995	1 751	1/2	
SG	43.13	5 494	51 472	67 710		1	8 856	61 447	54 373	1	
GR	38.42	2 716	22 074	23 854		1	4 359	21 808	22 477	1	
AG	42.00	6 221	61 071	83 478		1	9 944	76 824	64 002	1	
TG	45.02	3 425	26 208	34 239		1	4 506	32 267	27 099	1	
TI	36.29	3 061	32 204	35 515		1	5 168	35 883	29 729	1	
VD	44.92	4 308	77 043	84 137		1	8 408	73 663	83 417	1	
VS	33.17	3 746	26 597	30 178		1	13 815	20 001	26 705	1	
NE	50.54	1 709	27 446	23 539		1	3 174	21 084	28 436	1	
GE	50.81	2 955	55 060	51 404		1	5 780	43 147	60 492	1	
JU	34.95	635	8 854	7 229		1	1 159	6 404	9 155	1	
CH	45.17	80 432	984 537	1 057 398	61/2	14 5/2	148 742	953 316	1 020 309	7 2/2	13 4/2

Loi sur le marché de l'électricité (LME)

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	
	Total	dont Suisses de l'étranger		Blancs	Nuls				En %
ZH	803 651	13 294	399 726	12 705	2 866	384 155	191 946	192 209	
BE	681 442	9 386	286 005	8 962	1 751	275 292	139 334	135 958	
LU	235 599	2 522	108 753	2 901	700	105 152	60 320	44 832	
UR	25 445	235	9 866	226	90	9 550	4 501	4 501	
SZ	88 576	899	42 039	769	1 114	40 156	20 958	19 198	
OW	22 747	254	9 974	244	172	9 558	5 465	4 093	
NW	27 866	258	19 011	668	679	17 664	9 679	7 985	
GL	24 757	447	10 111	292	7	9 812	4 432	5 380	
ZG	66 501	833	36 170	772	40	35 358	20 765	14 593	
FR	162 268	2 437	64 348	1 440	323	62 585	26 478	36 107	
SO	165 380	1 611	78 716	1 781	92	76 843	37 670	39 173	
BS	117 414	4 186	61 268	2 137	29	59 102	30 971	28 131	
BL	177 870	2 164	81 368	2 162	332	78 874	43 452	35 422	
SH	47 957	929	30 551	2 852	23	27 676	12 898	14 778	
AR	35 803	657	17 575	49 08	324	17 242	7 808	9 434	
AI	10 144	150	4 200	41 40	9	4 117	1 976	2 141	
SG	289 872	4 374	122 586	2 088	136	120 362	57 902	62 460	
GR	128 878	1 947	48 553	1 333	557	46 663	24 752	21 911	
AG	360 199	4 118	149 436	3 694	106	145 636	74 896	70 740	
TG	144 779	1 816	64 708	1 994	960	61 754	28 849	32 905	
TI	197 818	5 411	71 793	3 954	91	67 748	26 298	41 450	
VD	371 470	8 266	166 385	3 154	580	162 651	50 988	111 663	
VS	187 229	2 056	62 042	2 658	296	59 088	25 073	34 015	
NE	104 724	2 569	52 795	1 307	42	51 446	19 352	32 094	
GE	217 280	9 296	110 402	4 133	28	106 241	39 692	66 549	
JU	48 219	1 212	16 833	350	26	16 457	5 767	10 690	
CH	4 743 888	81 327	2 125 214	62 974	11 058	2 051 182	972 770	1 078 412	

Arrêté du Conseil fédéral <bd> constatant le résultat de la votation populaire du 22 septembre 2002 («Initiative sur l'or»/«L'or à l'AVS, aux cantons et à la Fondation»; loi sur le marché de l'électricité)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2002
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	49
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.12.2002
Date	
Data	
Seite	7264-7268
Page	
Pagina	
Ref. No	10 126 827

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.